



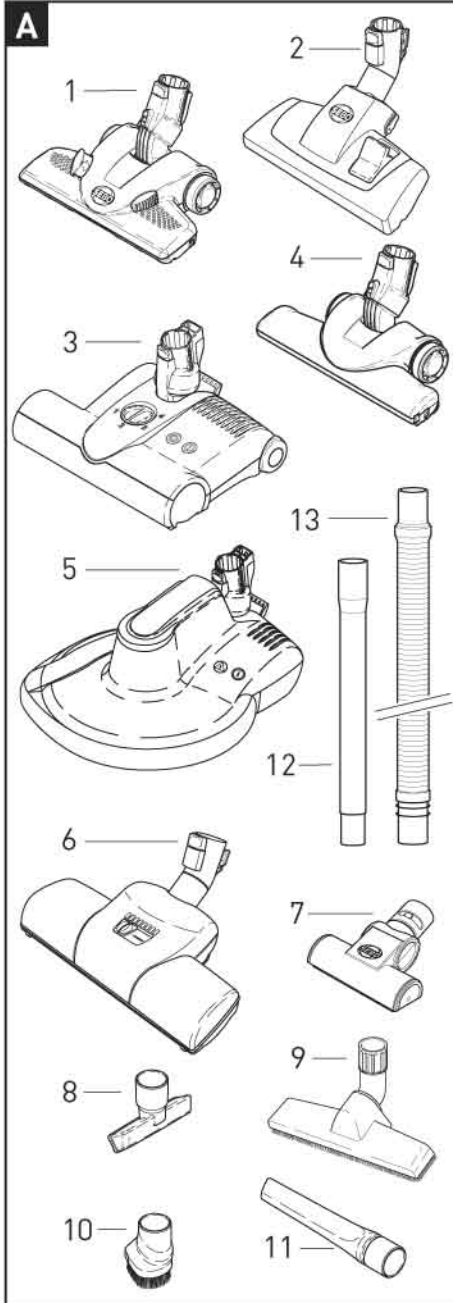
MADE IN GERMANY

SEBO AIRBELT D

MANUEL D'UTILISATION / GEBRUIKSAANWIJZING



A



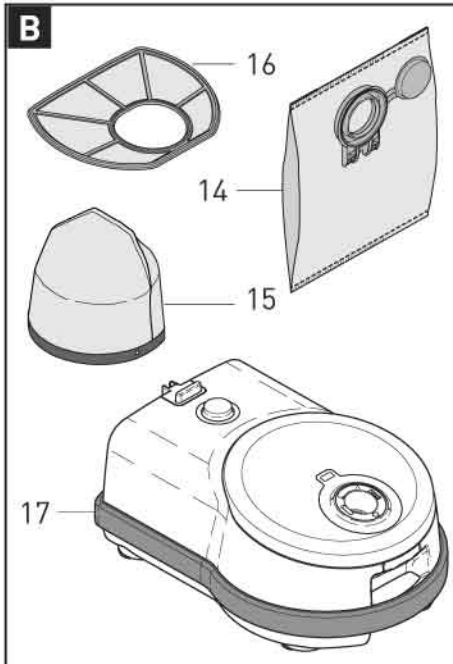
A. Accessoires*

- 1 7260GS Buse combinée sols durs supérieure SEBO
- 2 1397GS Buse combinée sols durs
- 3 6474ER Electro-brosse ET-1
- 4 7200GS Buse parquet supérieure
- 5 9433 SEBO Disco
- 6 6797ER Turbo-brosse TT-C
- 7 6179gs Turbo brosse pistolet PT-C
- 8 8142gs Buse brosse fauteuil
- 9 1325gs Buse fauteuil GM
- 10 8146gs Buse meubles
- 11 8066gs Buse sifflet
- 12 1084gs Tube droit
- 13 1495ER Flexible rallonge

A. Onderdelen*

- 1 7260GS Sebo Combi
- 2 1397GS Standaard Combi vloerzuigmond
- 3 6474ER Electro tapijtborstel ET-1
- 4 7200GS Sebo parket zuigmond
- 5 9433 Sebo Disco
- 6 6797ER Turbo borstel Sebo TT-C
- 7 6179gs Turboborstel voor gestoffeerde meubelen
- 8 8142gs Zuigmond voor gestoffeerde meubelen
- 9 1325gs Zuigmond voor muren en meubelen
- 10 8146gs Meubelborstel
- 11 8066gs Zuigmond voor voegen
- 12 1084gs Verlengbuis
- 13 1495ER Verlengslang

B



B. Consommables*

- 14 8120ER Service box 3 filtres incluant 8 ultra-bag
- 8191ER Micro-filtre box incluant
- 15 1 Micro-filtre Hospital
- 16 1 Filtre moteur
- 17 6047ER Ceinture air belt

* En fonction du modèle

B. Service- Onderdelen*

- 14 8120ER Sebo filterbox D met 8 stofzakken
- 8191ER Microfilterbox met
- 15 1x Hospital-Grade-Filter D
- 16 1x Motorbeschermingsfilter
- 17 6047ER Airbelt stootbeschermingsband

*afhankelijk van het model



Avant toute utilisation et pour un emploi optimal de votre appareil, nous vous conseillons de lire avec soin ce manuel d'instructions.

Tout d'abord merci d'avoir choisi la marque SEBO ; Nous sommes certains que vous prendrez un grand plaisir à utiliser votre nouvel aspirateur SEBO. Pour utiliser au mieux votre SEBO et de façon optimale, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions. Pour toutes remarques ou si vous avez des suggestions, contactez-nous sur notre site www.sebo-france.

Développé et construit grâce aux dernières technologies allemandes, votre nouveau SEBO est un produit innovateur de grande qualité. Grâce à sa puissance mais aussi à la S Class Filtration dont il est doté, il vous assure un nettoyage parfait de votre maison selon les normes les plus strictes.

1. Instructions

Conservez bien ce manuel d'instructions. Si vous prêtez votre aspirateur à un tiers, n'oubliez pas de lui transmettre également ce manuel car l'utilisation qui pourrait en être faite engagerait votre responsabilité. Le fabricant n'étant en aucun cas responsable des dommages que pourrait entraîner une mauvaise utilisation de l'appareil ou l'observation des instructions.

Utilisation Correcte

Cet aspirateur est destiné à un usage domestique et doit être utilisé uniquement dans le cadre d'un ménage d'un foyer. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, à moins que cette utilisation ne se fasse sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants et les animaux de compagnie doivent être strictement surveillés, S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant l'utilisation de l'aspirateur, vérifiez toujours que votre machine ne présente aucun défaut et particulièrement la qualité du câble électrique.
- N'utilisez pas de machine endommagée.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur les personnes ou les animaux.
- Cette machine ne doit pas être utilisée pour aspirer la poussière dangereuse ou nuisible.
- N'utilisez pas votre aspirateur en présence de matières inflammables, explosives ou des gaz.
- N'aspirez pas de matière chaudes comme la cendre.



Utilisation sur des surfaces sèches uniquement. Ne stockez pas en plein air ou dans des conditions humides.

Utilisation sûre

- Portez uniquement l'aspirateur par la poignée prévue à cet effet. Tenez toujours la poignée pendant le nettoyage. Quand vous terminez ou interrompez votre travail, éteignez toujours l'aspirateur et assurez-vous que les brosses tournantes sont arrêtées *
- Vérifiez toujours que la machine soit sur une surface stable. Rembobinez le câble électrique si vous n'utilisez pas la machine pour réduire les risques.

* Selon modèle



Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. aandachtig door en let op de daarbij behorende veiligheids- en waarschuwingaanwijzingen, voordat u de stofzuiger gaat gebruiken. Berg de gebruiksaanwijzing goed op.

Hartelijk dank, dat u een Sebo gekozen heeft. Wij weten zeker, dat u veel plezier van dit apparaat zult hebben. Voor vragen en wensen staan wij graag tot uw dienst d.m.v. www.sebo.nl

Uw nieuwe Sebo is een hoogwaardig, duurzaam en innovatief product, dat volgens de nieuwste technologie in Duitsland ontwikkeld en geproduceerd wordt. De efficiënte zuigprestatie en het standaard geïntegreerde driedelig filtratiesysteem bieden u buitengewoon hoge prestaties. Beleef zelf het professionele zuigresultaat.

1. Veiligheidstips

De gebruiksaanwijzing a.u.b. goed bewaren. Wanneer de stofzuiger aan een ander wordt gegeven, moet men de gebruiksaanwijzing beslist meegeven. Het gebruik van het apparaat is op eigen risico. De producent is niet aansprakelijk voor de schade, die door een verkeerde bediening of door onjuist gebruik veroorzaakt wordt.

Gebruik volgens de voorschriften

Deze stofzuiger moet in huiselijk omgeving of in vergelijkbare omstandigheden gebruikt worden. Dit apparaat mag niet door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische of geestelijke vermogens gebruikt worden en ook niet door mensen die er geen ervaring mee hebben of er geen kennis van hebben, tenzij er iemand met kennis toezicht houdt.

- Kinderen in de gaten houden om te voorkomen dat ze met de stofzuiger spelen.
- Bij in gebruik name letten op beschadigingen en bij beschadiging de stofzuiger niet in gebruik nemen.
- Niet zuigen op mensen en dieren.
- Geen gevaarlijk of voor de gezondheid schadelijk stof opzuigen.
- Geen licht ontvlambare, explosieve en voor de gezondheid schadelijke stoffen of gassen opzuigen.



Deze stofzuiger alleen in droge omgeving gebruiken en niet buiten of onder natte omstandigheden.

Veilig gebruik

- De stofzuiger alleen aan de daarvoor bedoelde handgrepen transporteren en bedienen. De handgreep tijdens het gebruik goed vasthouden. Het apparaat pas uitschakelen als de roterende borstel helemaal tot stilstand is gekomen.
- Let op de veilige stand van de stofzuiger en wikkel het snoer na het gebruik op, zodat er geen gevaar om te struikelen ontstaat.

Instructions techniques

Assurez-vous que les données techniques relevées sur l'étiquette de votre aspirateur correspondent bien à l'approvisionnement en électricité de votre prise de courant. L'étiquette indiquant les données techniques se trouve sur le bas de la machine.

- Ne branchez pas un appareil endommagé à une prise électrique.
- Vérifiez le câble électrique à intervalles réguliers (dégâts ou signes de vieillissement). Si le câble électrique est endommagé il doit être remplacé par un technicien agréé SEBO. Pour des raisons de sécurité ce changement doit se faire par SEBO, un représentant SEBO ou bien un technicien autorisé par SEBO.
- Ne portez pas l'aspirateur par le câble électrique ou le flexible.
- Débranchez seulement en tirant la prise électrique.
- Gardez le câble électrique loin des bords tranchants et empêchez-le d'être aspiré ou écrasé.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans sac poussière ou sans les filtres. Si le sac aspirateur n'est pas adapté, le couvercle ne se fermera pas. Dans ce cas, ne jamais forcer.
- Vérifiez l'indicateur lumineux du sac poussière régulièrement et changez le sac quand nécessaire. Nous recommandons de changer tous les filtres régulièrement, quand ils sont devenus très sales ou une fois que 16 sacs poussière ont été utilisés. C'est un appareil électrique, ne l'exposez pas au liquide, à l'humidité ou à la chaleur.
- Nettoyez seulement l'aspirateur avec un chiffon doux et sec.



Débranchez toujours votre aspirateur avant toute intervention de maintenance. Toutes les réparations durant la période de garantie devront être exécutées par SEBO ou un représentant autorisé par SEBO.

Cet aspirateur ne peut fonctionner qu'avec des sacs poussière, des filtres et des pièces détachées SEBO. L'utilisation de pièce n'émanant pas du fabricant peut modifier l'étendue et les causes de la garantie de l'appareil et peut se révéler dangereux.

Accessoires

Utilisez seulement des accessoires SEBO.

Pour utiliser la brosse électrique* ou la lustreuse SEBO DISCO lisez attentivement les consignes de sécurité, que vous trouverez dans les modes d'emploi séparés.

*en fonction du modèle.

2. Appareil usagés

Concernant les appareils usagés, suivez s'il vous plait les règles de votre autorité locale



Technische veiligheid

Controleer of het voltage overeenkomt met het op de stofzuiger aangegeven voltage. (het label waarop het type staat bevindt zich aan de onderkant van het apparaat).

- Een stofzuiger met defecten niet aansluiten.
- Het snoer regelmatig op beschadiging controleren, zoals b.v. scheurtjes of door ouderdom. Wanneer een beschadiging vastgesteld wordt, moet dit snoer door de producent, diens klantenservice of door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Draag de stofzuiger niet aan het snoer of zuigslang.
- Stekker niet aan het snoer uit het stopcontact trekken.
- Het snoer uit de buurt van scherpe voorwerpen houden.
- Let er op dat het snoer niet bekneld raakt.
- De stofzuiger nooit zonder filterzak of filter gebruiken. De filterdeksel sluit alleen met een goed aangebrachte filterzak. Gebruik geen brute kracht.
- Houd het stofniveau van de stofzak in de gaten en verwissel deze a.u.b op tijd.
- De bescherming van de motor en het luchtfilter, wanneer deze smerig zijn, na ten hoogste 16 filterzakken verwisselen. Dit om de optimale zuigprestatie te behouden.
- Bescherm de stofzuiger tegen hittebronnen, vocht en water en alleen reinigen met een licht bevochtigde doek.



Bij alle werkzaamheden aan de stofzuiger:

Eerst het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken. Reparaties en vervangen van onderdelen alleen door vakmensen laten uitvoeren.

Alleen Sebo filterzakken en originele vervangende onderdelen bij slijtage gebruiken.

Alleen het gebruik van originele onderdelen geeft recht op garantie en garandeert de veiligheid van het apparaat. Veranderingen aan de stofzuiger zijn niet toegestaan.

Accessoires

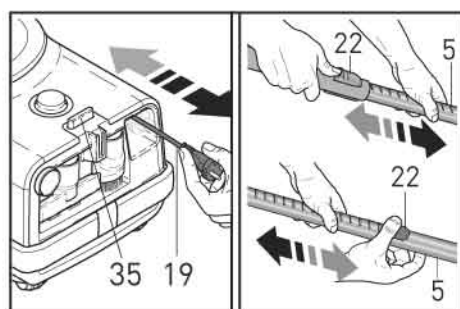
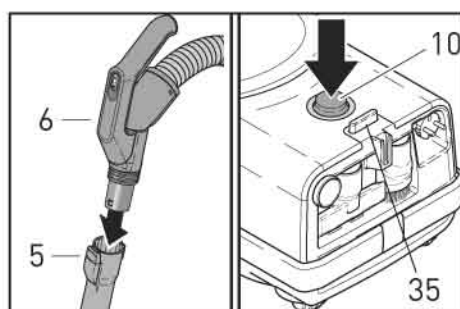
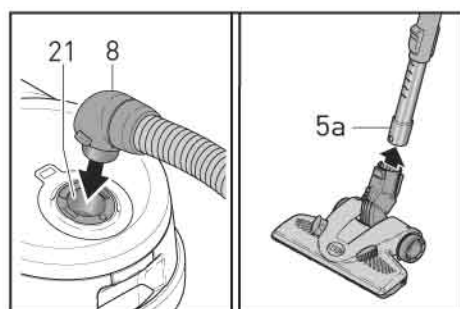
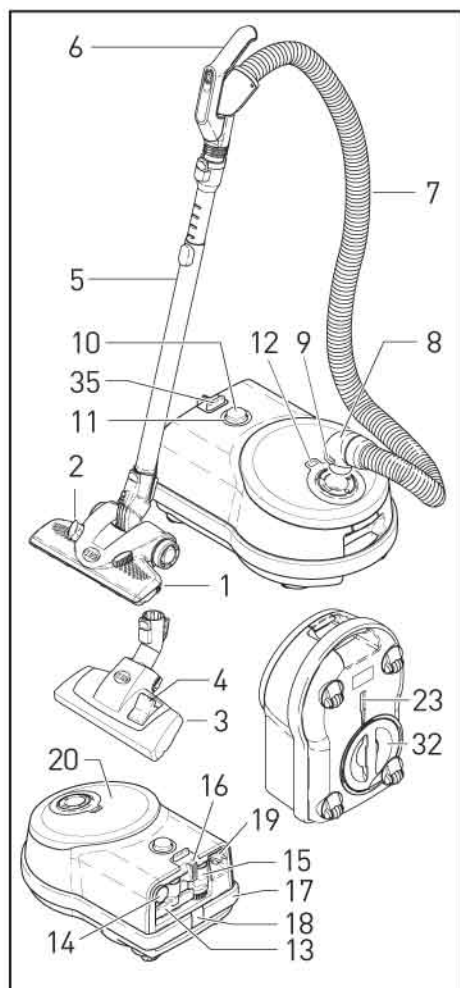
Het stopcontact aan de stofzuiger functioneert alleen met originele accessoires.

Bij gebruik van de elektrische tapijtborstel en de UHS Boenmachine Sebo Disco a.u.b. letten op de veiligheidsvoorschriften in de aparte gebruiksaanwijzing.

2. Tips voor het verwijderen



Elektrische apparaten horen niet in de vuilnisbak. U kunt dit apparaat zonder kosten bij ieder verzamelpunt inleveren. Inlichtingen hierover ontvangt u via uw gemeente.



3. Description de la machine

- 1 Buse combinée sols durs supérieure*
- 2 Bouton de position sols durs/ position tapis*
- 3 Buse combinée standard
- 4 Bouton de position sols durs/ position tapis*
- 5 Tube télescopique / tube télescopique câblé*
- 6 Poignée / poignée avec variateur de puissance*
- 7 Flexible / flexible électrifié*
- 8 Embout de flexible*
- 9 Prise*
- 10 Bouton marche/arrêt avec/ sans variateur de puissance*
- 11 Indicateur de puissance à LED
- 12 Indicateur de remplissage du sac
- 13 Buse brosse fauteuil
- 14 Buse sifflet
- 15 Buse meubles
- 16 Cannelure de stationnement
- 17 Air belt protecteur
- 18 Clip
- 19 Câble électrique
- 20 Couvercle du sac papier
- 23 Cannelure de transport
- 32 Compartiment de filtre
- 35 Pédale de câble

*en fonction du modèle

4. Assemblage

Poussez l'embout de flexible (8) dans le nez de succion (21). Enclenchez un accessoire SEBO sur la partie inférieure du tube télescopique (5a) jusqu'à ce qu'il ferme. Insérez le tube télescopique (5) sur la poignée de flexible (6) jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

5. Consignes d'utilisation

Assurez-vous s'il plaît que le bouton on/off (10) se trouve dans la position off. Sortez complètement le câble de son emplacement (19) et branchez-le dans une prise électrique appropriée. Le rembobinage du câble se fait en poussant le bouton (35) de rembobinage. Le câble s'arrête automatiquement quand vous lâchez la pédale. Maintenez s'il vous plaît le bouton de rembobinage afin que le câble se rembobine entièrement. Avant que vous ne commenciez à travailler, ajustez le tube télescopique (5). Utilisez le bouton glisseur (22) pour ajuster la hauteur du tube télescopique.

3. Beschrijving van het apparaat

- 1 Sebo Combi*
- 2 Zuigvoet*
- 3 Standaard-Combi vloerzuiger*
- 4 traptoets*
- 5 telescoopbuis/elektro-telescoopbuis*
- 6 handgreep, met regeling van de zuigkracht*
- 7 slang/elektroslang*
- 8 steun voor de slang*
- 9 knop*
- 10 aan-uit knop met regeling van de zuigkracht*
- 11 controlelampje
- 12 aanwijzing filter
- 13 meubel zuigmond
- 14 voegen zuigmond
- 15 meubelborstel
- 16 parkeerstand
- 17 Airbelt beschermende stootrand
- 18 clip
- 19 aansluiting
- 20 filterdeksel
- 23 opberghulp
- 32 filterhouder
- 35 knop voor snoerproller.

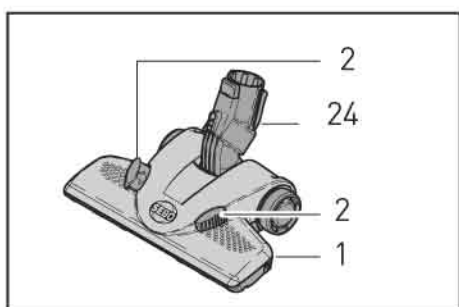
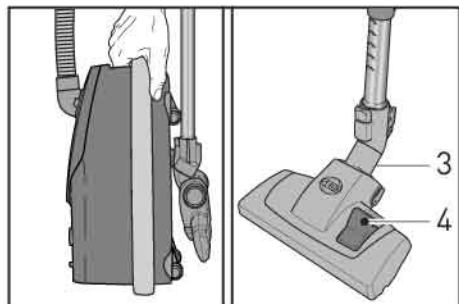
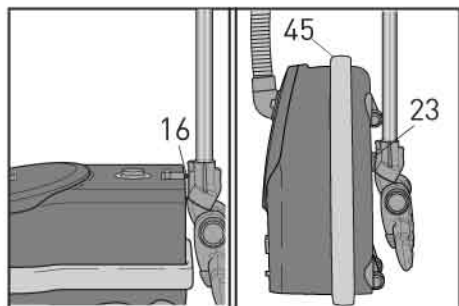
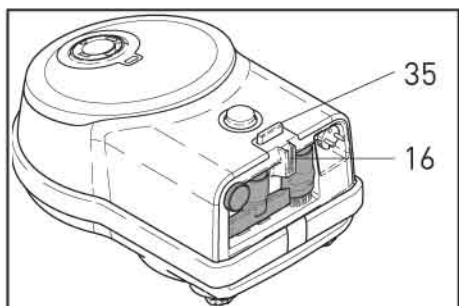
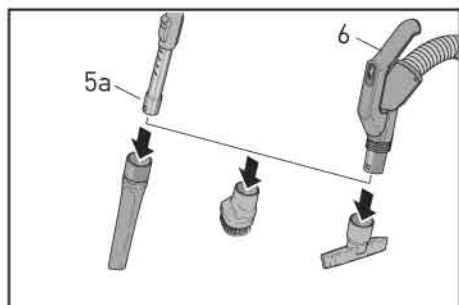
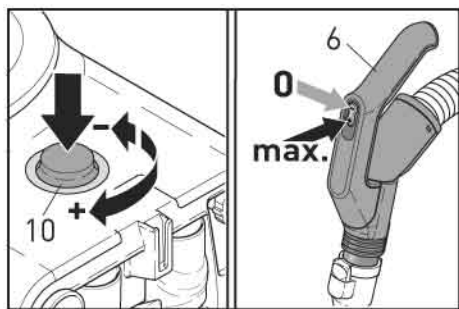
* afhankelijk van het model

4. Gebruiksaanwijzing

Steek het uiteinde van de slang in de opening (21). Schuif de Sebo vloerzuigmond of elektro tapijtborstel op het onderste deel van de telescoopbuis (5a). Schuif nu de handgreep (6) op de andere kant van de telescoopbuis (5), klaar!!

5. Hantering

Controleer of de schakelknop (10) uitgeschakeld is. Daarna de snoerproller (19) volledig afrollen en in het stopcontact steken. Het snoer wordt automatisch vergrendeld. Door de kabeltoets (35) in te drukken wordt het snoer automatisch opgerold. Om het snoer volledig op te rollen de knop steeds ingedrukt houden. De telescoopbuis (5) op de gewenste werkhogte afstellen. Gebruik daarvoor de schuiftoets (22).



Connectez la machine en appuyant sur le bouton on/off (10). Votre SEBO AIRBELT D a un système de mise en route progressif ainsi il peut y avoir un léger retard avant qu'il ne fonctionne. Pour ajuster la puissance d'aspiration, tournez le bouton de commande on/off (10) ou appuyez sur le bouton*

« plus » ou « moins » sur la poignée. Pour les machines ayant le variateur de puissance à la poignée, la puissance d'aspiration augmentera au maximum automatiquement après que la machine est été allumée. Vous pouvez arrêter ce processus en appuyant sur le bouton « plus » ou « moins ».

La buse meuble, la buse sifflet et la buse brosse fauteuil sont placées à l'arrière de la machine et s'adaptent aussi bien sur la poignée de flexible (6) que sur le tube télescopique (5a). Quand vous n'utilisez pas votre aspirateur, le tube télescopique et l'accessoire peuvent être rangés dans la canalure de stationnement (16) sur l'arrière de la machine. Pour porter la machine, le tube télescopique et l'accessoire peuvent être entrés dans la canalure de transport (23) sur le dessous. Appuyez sur le bouton on/off (10) pour éteindre la machine après utilisation. Débranchez la prise. Le câble se rétracte en poussant le bouton de rembobinage de câble. La poignée de transport pratique (45) permet de transporter votre machine confortablement.

* En fonction du modèle

6. Les têtes de brossage

Buse combinée*(3) / Buse combinée supérieure SEBO (1)

La nouvelle buse combinée supérieure SEBO (1) est équipée d'une rotule unique en son genre (24) ce qui lui offre une totale liberté de manœuvre. Ces poils en soie naturelle peuvent être facilement remplacés lorsqu'ils sont usés. En outre cet accessoire est équipé d'attaches et d'un carter inférieur en acier inoxydable pour une plus grande durabilité.

La buse combinée supérieure SEBO (1) ou la buse combinée sols durs standard (3) peuvent être ajustées aux différents types de sols durs (balais sortis) ou aux tapis (balais rentrés) grâce au bouton de position (2) ou à la pédale (4).

*En fonction du modèle.

Schakel nu het apparaat in door op de knop te drukken(10). De Sebo Airbelt D maakt bijzonder weinig geluid. De gewenste zuigkracht kunt u (afhankelijk van het type) door het draaien van de schakelknop(10) aan het apparaat resp. met de plus of min toets in de handgreep(6) reguleren van 0 tot maximaal.

Wanneer men de zuigkracht aan de handgreep reguleert neemt de zuigkracht van stand by tot maximale prestatie toe. Dit kunt u onderbreken door de plus- en mintoets te gebruiken en de optimale zuigkracht in te stellen.

Uw Sebo Airbelt D is voorzien van een zuigmond voor de voegen en de meubels en een meubelborsteltje. Deze accessoires bevinden zich achter in het apparaat en ze passen zowel op de telescoopbuis(5a) als op de handgreep(6). Voor korte pauzes kunt u de buis met de zuigmond in de parkeerstand(16) achter aan de stofzuiger bevestigen of na gedane arbeid in de opbergstand(23) aan de onderkant van het apparaat. Na gebruik het apparaat uitschakelen door een druk op de knop(10). Trek de stekker uit het stopcontact. Het snoer rolt zich soepel en gelijkmatig op, wanneer u de knop voor het oprollen(35) gebruikt. De praktische draaggreep(45) zorgt ervoor dat het apparaat gemakkelijk te dragen is.

6. Vloerzuigers en elektro tapijtborstels

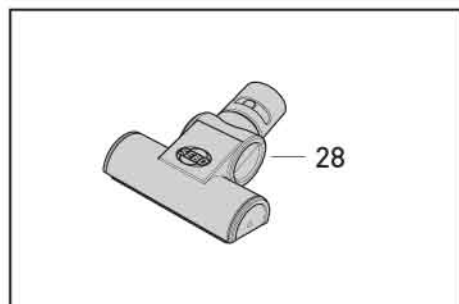
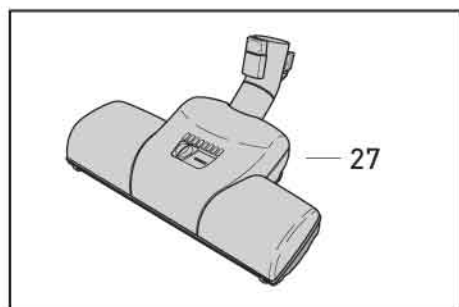
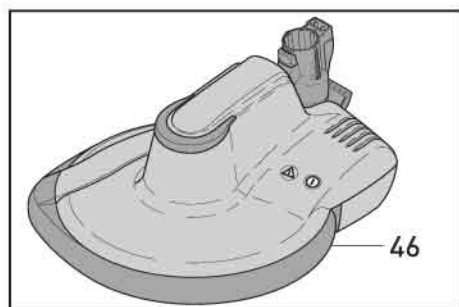
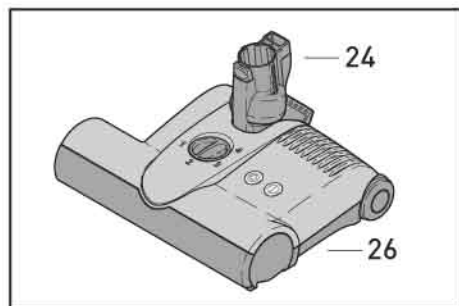
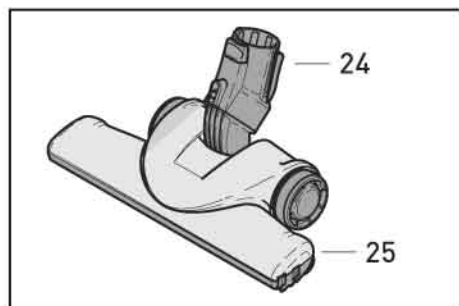
Standaard-Combi vloerzuiger(3)*/ Sebo Combi(1)

De speciale Combi vloerzuigmond Sebo Combi(1) zorgt met zijn unieke draai- en kantel (24) gewricht voor het grootste zuigresultaat. Deze zuigmond beschikt over een verend aangebrachte borstel van natuurlijke vezels en is eenvoudig te verwisselen. Bovendien garandeert deze door de aangebrachte slijtbeugels en de van edelstaal gemaakte onderkant een uitstekende kwaliteit.

De Sebo Combi (1) resp. de Standaard Combi vloerzuiger kunt u met de voettoetsen(2 resp 4).

Naar believen op harde vloeren (borstel uit) of tapijtvloeren (borstel in) instellen.

* afhankelijk van het model



BROSSE PARQUET SUPERIEURE SEBO* (25)

SEBO a développé cette brosse parquet supérieure efficace et durable pour le nettoyage optimal des revêtements de sol dur. Sa rotule pivotante (24), sa conception, lui fournissent une grande manœuvrabilité. Les poils en soie naturelle et la souplesse des roues font de la brosse parquet supérieure SEBO l'accessoire idéal pour n'importe quel type de revêtement de sol dur. Les brosses s'adaptent aux sols inégaux pour vous apporter une très grande performance de nettoyage. Les brosses sont amovibles pour un remplacement aisé.

Brosse électrique ET* (26)

On recommande l'utilisation d'une électro-brosse pour le nettoyage optimum des tapis, moquette. La conception du nez d'articulation pivotant (24) permet à la brosse électrique SEBO ET 1 (26) de se déplacer facilement dans n'importe quelle direction. La brosse électrique SEBO ET1 est équipée d'une aide manuelle d'ajustement de la hauteur de la brosse. L'électro-brosse ET 1 fournit l'action d'une rotation de brosse efficace tout au long du nettoyage. Cette électro-brosse a un mode d'emploi séparé qui donne des informations détaillées sur son utilisation.

SEBO DISCO (46)

Pour les sols durs, l'innovante cireuse Ultra Haute Vitesse SEBO DISCO utilise une technologie brevetée pour créer un effet brillant intense. L'aspirateur SEBO couplé à la SEBO DISCO enlève la poussière fine pendant le polissage. Le résultat est un sol extrêmement propre. Vous trouverez des informations détaillées dans un mode d'emploi séparé. Pour toute information, vous pouvez nous contacter sur notre site www.sebo-france.com.

Turbo-brosse SEBO TT-C* (27):

Le rouleau de brosse de la turbo brosse SEBO TT-C fonctionne grâce à la dépression de l'aspirateur. La turbo-brosse SEBO TT-C enlève les poils et les fibres incrustés dans vos tapis et peut être utilisé sur les sols durs. Pour plus d'informations reportez-vous au mode d'emploi de la turbo-brosse SEBO TT-C.

Turbo-brosse PT-C pour tissu d'ameublement et escalier* (28):

Le rouleau de brosse de la turbo-brosse PT-C fonctionne grâce à la dépression de l'aspirateur. Elle est idéale pour nettoyer les espaces étroits ou petits tapis. Elle relève les fibres. Elle récupère plus efficacement les cheveux.

*En fonction du modèle

7Sebo Parquet* (25)

Deze zuigmond is speciaal voor parket en andere gevoelige vloeren ontwikkeld. Uitgerust met het zelfde draai-, kantelgewricht (24) als de Sebo Combi en 4 rollende borstels is de Sebo Parquet gemakkelijk te hanteren. Bovendien is hij voorzien van 2 verende borstels van natuurlijke materialen, die zonder problemen verwisseld kunnen worden.

Electro tapijtborstel Sebo ET* (26)

Voor de optimale reiniging van uw tapijt bevelen wij de Sebo ET (26) aan. Betrouwbaar ontdoet hij uw tapijt zelfs van lastige haren van dieren en vezels. Door zijn draai-, kantelgewricht is de Sebo Et naar alle kanten te bewegen. Bovendien kunt u de Sebo ET met de hand op 4 hoogtes instellen. De elektro tapijtborstel werkt tot aan de rand. Gedetailleerde informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing.

Sebo Disco (46)

De innovatieve Ultra-High-Speed (UHS) Boener Sebo Disco werkt volgens een meermaals gepatenteerde techniek. Deze zorgt er voor dat de boender zich zonder verlies van tijd op de juiste werkhogte instelt. Met 2000 omwentelingen/min en pads met een speciale laag voor alle vloeren bereikt de Sebo Disco een uitzonderlijk glanseffect. Fijn stof wordt onmiddellijk opgezogen. Het resultaat is een schone en glanzende oppervlakte. Dat is de optimale vloerverzorging van Sebo – zonder moeite en zonder gebruik van chemische onderhoudsmiddelen. Details vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing.

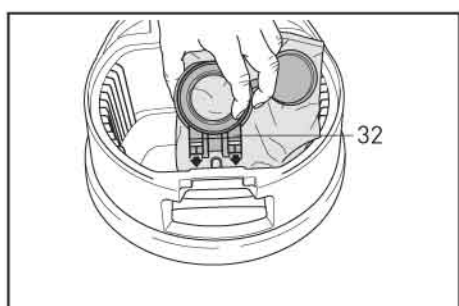
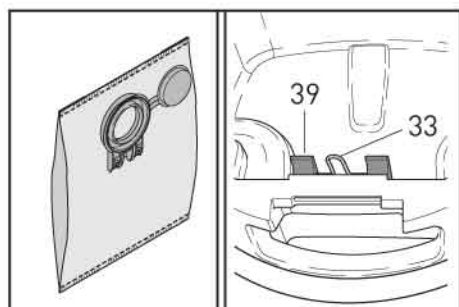
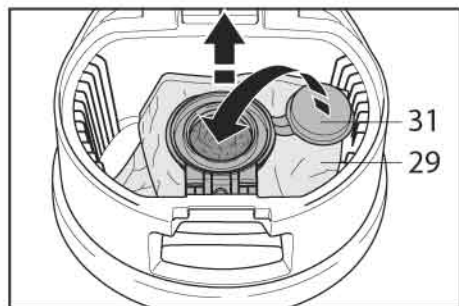
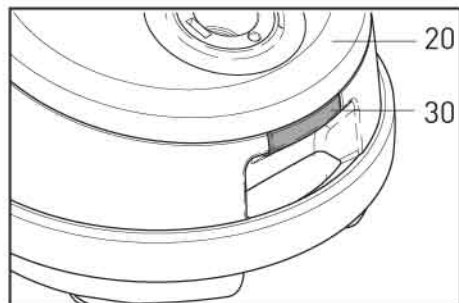
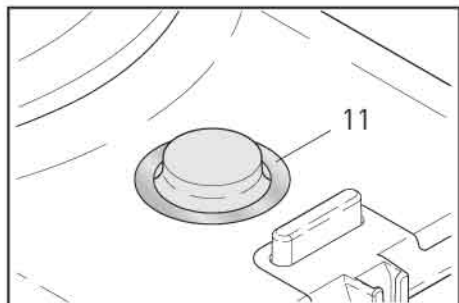
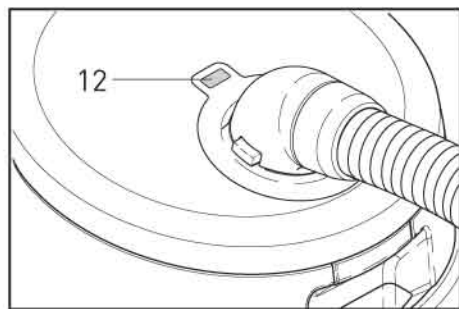
Turbo-borstel Sebo TT-C* (27)

De draaiende borstel van de turbo-borstel Sebo TT - C wordt door de luchtstroom van de stofzuiger aangedreven. Hij ontdoet het tapijt en vloerbedekking van draadjes en pluisjes. Nadere informatie in de aparte gebruiksaanwijzing.

Turbo zuigmond voor meubels Sebo PT - C* (28)

De Sebo PT - C wordt door de luchtstroom van de stofzuiger aangedreven en is ideaal voor de reiniging van stevige gestoffeerde meubelen, matrassen e.a.

* afhankelijk van het model



7. Maintenance et entretien



Utilisez uniquement des sacs de poussière et filtres de la marque SEBO pour assurer la performance, la longévité et la sécurité de votre matériel. Ne lavez pas les filtres. Ne réutilisez pas les sacs.

Sac poussière plein et indicateur de remplissage du sac.

Quand l'indicateur de remplissage du sac clignote orange (12) cela montre que le flux d'air est alors réduit. Cela peut être parce que le sac poussière est plein, les filtres sont encrassés, ou il peut y avoir un bouchon (voir paragraphe débouchage). La poussière fine aspirée par l'aspirateur peut exiger un changement précoce du sac bien que celui-ci ne soit pas plein. Inversement, le sac peut-être plein de duvet sans que le voyant ne s'allume.

L'indicateur de remplissage du sac ne peut fonctionner que lorsque la puissance de votre aspirateur est au maximum. A des niveaux inférieurs, l'indicateur de remplissage du sac ne pourrait pas fonctionner correctement. Vérifiez donc régulièrement le niveau de puissance de votre aspirateur.

Un certain nombre de modèles SEBO AIRBELT D sont équipés d'un affichage du niveau de puissance, qui devient bleu quand l'aspirateur est branché, d'autres SEBO AIRBELT D sont équipés de LED qui indiquent le niveau de puissance. Plus la vitesse de rotation est importante, plus la puissance est élevée.

Changement du sac poussière

Pour changer le sac poussière (29), ouvrez le couvercle de sac papier (20) en soulevant la poignée (30). Fermez le sac papier avec son bouchon (31) et sortez-le de son logement en tirant la bague verte (32) vers le haut. Insérez la bague verte (32) du nouveau sac dans son logement (39). Assurez-vous s'il vous plaît que la bague verte (32) est insérée correctement dans le ressort métallique (33) du logement de sac (39) et basculez la bague verte (32) vers le bas. Le couvercle de sac poussière (20) ne peut se fermer que si le sac est correctement positionné.

7. Onderhoud en verzorging



Om de veiligheid en de juiste functie te waarborgen alleen het originele Sebo vervangingsfilter gebruiken. Alle bij het filter behorende artikelen mogen beslist niet gewassen worden.

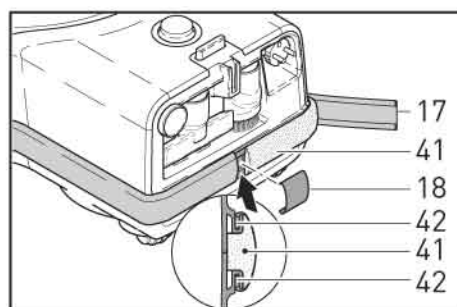
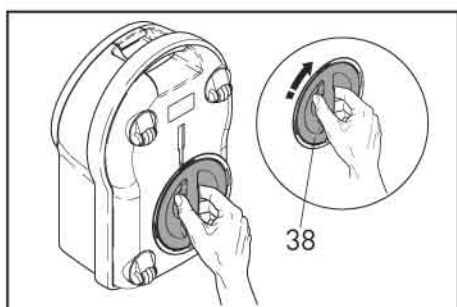
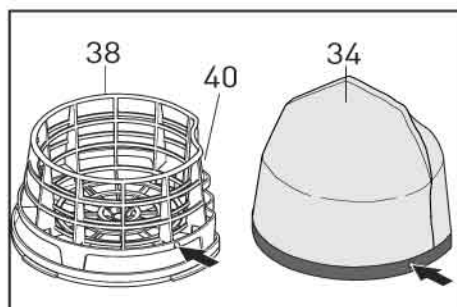
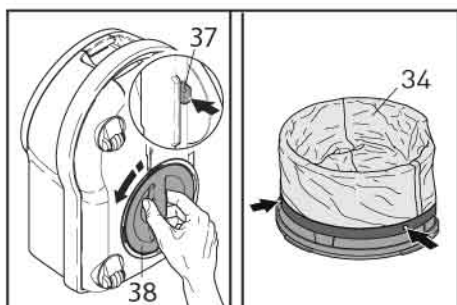
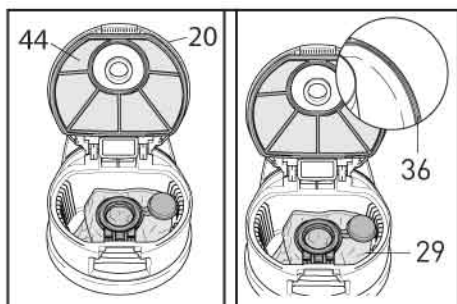
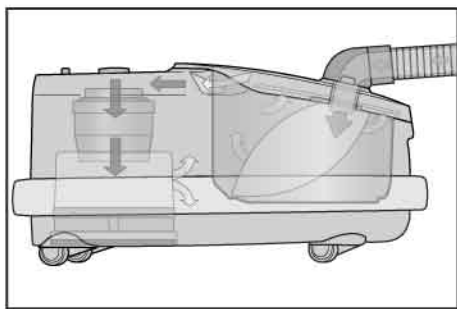
Filter- en functie indicator

De oranje kleurige filter-indicator geeft aan dat de luchtstroom vermindert is. Of de filterzak moet verwisseld worden of er is sprake van een verstopping (zie verstoppingen verhelpen). Het kan zijn dat de filterzak verwisseld moet worden zonder dat deze tot de rand toe gevuld is. De filter-indicator functioneert niet bij een lage zuigkracht. Deze moet regelmatig bij hoge zuigkracht gecontroleerd worden.

De Sebo Airbelt D beschikt over een inschakelknop die bij het inschakelen blauw oplicht of over een Led-licht, dat de zuigkracht van de stofzuiger aangeeft. Hoe hoger de zuigkracht hoe sneller het blauwe LED-licht beweegt.

Verwisselen van De Ultra-Bag tm filterzak

Om de filterzak (29) te verwisselen de filterdeksel (20) door het omhoog trekken van de ontgrendelingstoets (30) openen. De filterzak met het hygiënische deksel (31) sluiten en door kantelen de filterhouder uit het filterhouderreservoir nemen. Schuif de filterhouder (32) van de nieuwe filterzak van boven af loodrecht in het reservoir (39) en kantel de filterzak weer terug. Let op de juiste positionering. De groene filterhouder (32) moet daarbij op de beugel van het filterhouderreservoir (39) geschoven worden. Het filterdeksel sluit alleen bij een goed aangebrachte filterzak.



Changement des filtres (Filtre moteur et Micro-filtre hôpital D)

Le SEBO AIRBELT D dispose du système S Class Filtration, qui est le choix parfait pour les clients ayant des allergies ou de l'asthme. Ce système utilise trois filtres à haute efficacité: le Sac poussière Ultra bag™ (29), le filtre moteur (44) et le micro-filtre hôpital (34) pour enlever les particules les plus fines. Nous recommandons de changer le micro-filtre hôpital et le filtre moteur régulièrement: s'ils sont très sales ou une fois que 16 sacs poussière ont été utilisés. Pour enlever le filtre moteur, ouvrez le couvercle de sac poussière (20) et tirez-le de la cannelure (36). Enclenchez le nouveau filtre dans la cannelure (36) dans la même position. Changer le micro-filtre hôpital (34) en pressant le bouton (37) de sortie du détenteur de filtre (38) sur le bas de la machine et tournez le détenteur de filtre en sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlevez le filtre du détenteur de filtre et y insérer un nouveau micro-filtre hôpital (34). Assurez-vous qu'il vous plaît que le filtre entre correctement dans les cannelures du détenteur de filtre. La forme du filtre ne permet qu'un seul positionnement (40). Fermez s'il vous plaît le détenteur de filtre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Système Air belt de protection

Votre nouvel aspirateur est équipé d'un Air belt™ breveté (17), système d'amortisseur, qui protège vos murs et meubles et élimine la sortie d'air. L'Air belt™ (17) peut facilement être changé si nécessaire. Débranchez l'attache (18) et enlevez l'Airbelt™. La partie (41) en mousse reste sur la machine. Pour adapter votre nouvel Airbelt™, glissez la dans la fente du côté dans les cannelures (42). Commencez par l'arrière de la machine et passez tout autour. Fermez la avec l'attache (18).

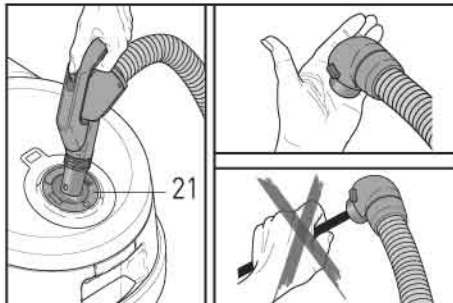
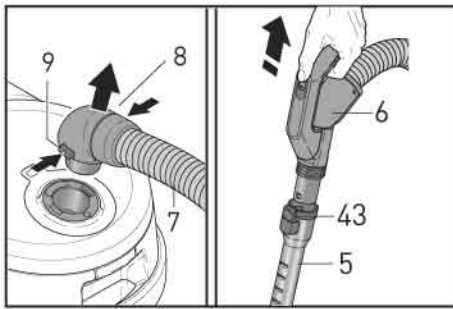
Verwisselen van het filter (motorbeschermingsfilter en Hospital-Grade-Filter D)

De Sebo Airbelt D is standaard met een drietraps S-Klasse filtersysteem uitgerust, dat beantwoordt aan de eisen van mensen met een allergie of met astma.

De lucht stroomt hierbij door drie trappen van het filter met twee micro-filters: de Ultra-Bag™ filterzak (29) het motorbeschermingsfilter (44) en het Hospital-Grade-Filter (34). Verwissel het Hospital-Grade-Filter en het motorbeschermingsfilter op zijn laatst na 16 filterzakken of, wanneer ze sterk verontreinigd zijn, eerder. Het motorbeschermingsfilter kunt u na het openen van de filterdeksel (20) eruit nemen en verwisselen. Het nieuwe motorbeschermingsfilter moet rondom in de groef ingedrukt worden en in het midden opgeschoven worden. Het Hospital-Grade-Filter (34) vindt u aan de onderkant van het apparaat. Daarbij wordt de draaisluiting van de filterhouder (32) na het losmaken geopend en er uit getrokken. Trek het filter eruit. Het nieuwe filter (34) wordt over de filterhouder (38) geschoven en in de inkeping naar beneden gedrukt. De beugels van de sluiting moeten daarbij achter de inkeping (40) geplaatst worden. De filterhouder naar binnen schuiven en naar rechts vergrendelen.

Airbelt stootbescherming

Uw nieuwe Sebo vloerstofzuiger is met een unieke gepatenteerde Airbelt™ (17) stootrand uitgerust, die beschadigingen voorkomt. Deze zorgt er ook voor, dat de gefilterde lucht om u heen zacht wordt uitgeblazen. De Airbelt™ (17) kunt u verwisselen door de clip (18) er af te halen en daarna de stootrand uit de groef te trekken. De schuimstofdrager (41) blijft aan het apparaat. Breng de nieuwe Airbelt™ zo aan in de groef dat de witte oppervlak vanaf het apparaat naar buiten wijst. Begin aan de achterkant en sluit tenslotte de uiteinden met de clip (18).



Debouchages

Pour enlever un bouchon dans le flexible (7) enlevez le bout du tuyau (8) en serrant les deux boutons (9). Ensuite, enlevez le tube télescopique (5) de la poignée de flexible (6) en appuyant la prise (43). Mettez l'aspirateur sur pleine puissance. Inversez le flux d'air par le flexible en positionnant la poignée (6) dans le nez de succion (21). Notez s'il vous plaît que le SEBO Airbelt D est équipé d'un flexible en forme de cône, donc la poignée du flexible ne va pas exactement dans l'embouchure de l'aspirateur (21). Afin d'inverser correctement le flux d'air dans le tuyau, faites étanchéité avec votre main. À la fin de cette procédure insérez de nouveau le flexible (8) dans le nez de succion.



Ne nettoyez jamais l'intérieur du flexible avec un objet aiguisé

Verstopingen oplossen

Bij verstoppingen in de slang (7) door het indrukken van beide knoppen (9) het onderste gedeelte (8) er af halen en de telescoopbuis (5) door op de toets (43) te drukken los maken van de handgreep (6). Steek dan de handgreep met een ingeschakeld apparaat in de zuigaansluiting (21) en zuig vanaf de andere kant.

Let er hierbij op dat de Sebo Airbelt D met een konische slang is uitgerust en dat de handgreep niet precies in de zuigaansluiting past. Bij het uitzuigen moet de slang bij het verstopte gedeelte verwijld worden en moet men met de vlakke hand op de opening van de slang kloppen. Daarna het uiteinde van de slang 21 in de zuigaansluiting steken en daarna de slang nog een keer uitzuigen.



Nooit de slang met een stang reinigen

8. Détails techniques *

Moteur 1400 Watt*
Max. 1 600 Watts*
Débit d'air 43 l/s.
Sac poussière Ultra bag TM... 6 litres en fibres électrostatiques
Poids 6,6 Kgs*
Rayon d'action..... 11m. *

Moteur 1 900 Watts*
Max 2 100 Watts*
Débit d'air 45 l/s.
Sac poussière Ultra bag TM... 6 litres en fibres électrostatiques
Poids 6,9 Kgs*
Rayon d'action..... 15,5m. *

* Depending on model

8. Technische gegevens *

uitblaasmotor 1400 Watt*
max. 1 600 Watts*
luchthoeveelheid 43 l/s.
ultra bag stofzakinhoud 6 liter 3-lagig
gewicht 6,6 Kg*
actieradius 11m. *

uitblaasmotor 1 900 Watts*
max 2 100 Watts*
luchthoeveelheid 45 l/s.
ultra bag stofzakinhoud 6 liter 3-lagig
gewicht 6,9 Kg*
actieradius 15,5m *

* afhankelijk van het model

Notes

Tous les travaux électriques qui pourraient nécessiter
l'appareil doivent être exécutés uniquement par un expert:

Voor technische service kunt u zich wenden tot uw:



MADE IN GERMANY



SEBO FRANCE, Z. A. les Belles Vues, 1, Rue Félix Patin - B.P. 24,
91291 Arpsjon Cedex, Tél: 01.69.26.10.30, Fax : 01.60.83.00.11
www.sebo-france.com

06325E-05.2010